

Inhalt – Contents – Obsah

Vorwort – Foreword – Predslov	7
--	----------

Allgemeine Translationswissenschaft - General Theory - Všeobecná translatológia

Edita Gromová – Daniela Mügllová

František Miko's Theoretical Heritage in the Nitra School of Translation: Perspectives and Retrospection	17
---	-----------

Anita Hut'ková

Sprache – Kultur – Translation. Querschnitt durch die slowakische Translatologie	34
---	-----------

Jana Rakšányiová

Das Breitwand-Panorama über der Übersetzungslandschaft. Miszellen eines Querdenkers	52
--	-----------

Dolmetschen – Interpreting – Tlmočenie

Zuzana Bohušová

Suprasemantische Merkmale beim Dolmetschen und Neutralisierungstheorie in der Dolmetschwissenschaft	66
--	-----------

Alojz Keníž

The Role of Memory in the Interpreting Process	94
---	-----------

Jaroslav Stahl

Beherrschen slowakische Dolmetschstudenten ihre Muttersprache? ..	105
--	------------

Fachübersetzung – Non-literary Translation – Odborný preklad

Martin Djovčoš

Is the social status of the translator in critical condition? Who translates, for whom, where, how, and for how much?	118
--	------------

Ladislav Lapšanský	
Propos sur le style des fonds d'investissement et sur leur traduction .	128
 Literarische Übersetzung – Literary Translation – Umelecký preklad	
Ladislav Franek	
Interdisciplinarity in the teaching of literary translation	138
Štefan Povchanič	
Diversité des approches de l'alexandrin classique en version slovaque	151
Ladislav Šimon	
Goethes Lyrik und ihre Übersetzung in eine fremde Sprache	166
Libuša Vajdová	
The role of adaptations in constructing national identities	178
Anna Valcerová	
Rilkes Liebesonett in Váleks Übersetzung	191
Milan Žitný	
Zu einigen Besonderheiten von Kafkas Sprache und Stil unter dem Aspekt der Übersetzung ins Slowakische. Eine (nicht nur) translatologische Betrachtung	201
 Rezensionen – Reviews – Recenzie	
Zuzana Bohušová	
Kultur als Substanz – Buch als Essenz. Rezension.	225
Zuzana Kraviarová	
Translators in the context of their time	227
CALL FOR PAPERS Translationswissenschaft und ihre Zusammenhänge 6/2015: INTERPRETING	233